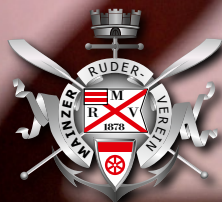


# MRV *ECHO*

WWW.MAINZERRUDERVEREIN.DE

SEPTEMBER 2025



Livestream  
jeden dritten  
Dienstag im  
Monat um  
19:00 Uhr!

# Aktien, Zinsen und Wirtschaft

**Volksbanking-Börsentalk**

Welche Trends und Themen bewegen die Kapitalmärkte zurzeit, was sind die Hintergründe und vor allem, was heißt das für Ihre private Geldanlage?

In unserem Volksbanking-Börsentalk schauen unsere Experten Jörg Lindemann und Alexander Geck auf die aktuellen Entwicklungen an den Märkten, geben Ihnen Einblicke und Ausblicke rund um die Themen Aktien, Zinsen und Wirtschaft und beantworten live Ihre Fragen.

Melden Sie sich gleich hier an:  
[volksbanking.de/boersentalk](https://volksbanking.de/boersentalk)



**Volksbank  
Darmstadt Mainz**





- 4 – 9 Saar-Obermosel
- 10 – 11 Rhine clean up
- 12 – 13 Fahrtenbuch, Fahrtordnung und Versicherung
- 14 – 15 Mainzer Ruder-Sommer
- 18 – 19 Abschied von Christoph Leuwer
- 20 – 21 TC-MRV Turnierbericht
- 22 Regattatermine
- 23 Impressum

## AKTUELLES AM VEREIN

- 13.09.2025 **Rhine clean Up** /// 9:30 – 13 Uhr  
**Anmeldung** via Portal in der Freizeitgruppe oder an  
Dorothee.bauni@mainzerruderverein.de
- 03.10.2025 **Abrudern** /// Am Bootshaus
- 13.12.2025 **Herrenabend** /// Am Bootshaus

*Also sinn mer die Saarschleif  
gerudert. Also wenn de mich  
gefragt hättst, wo die Saarschleif  
is, hätt ich gesacht kää Ahnung,  
alldieweil uff'em Wasser war'n  
nur Kurve awwer kää Schleif...*



# SAAR-OBERMOSEL

## DIE WANDERFAHRT VOM 9–12. MAI

VON **WERNER OTT**

**Liebe Ruderkameradinne und Kamerade, gern erzähl ich eich vun de RUWafa uff de Saar un de Mosel. Gut, mir sinn erst emol uff'em Bootsplatz gewese, hadde die Boote uff de Hänger gelade, ebbes getrunke, de annern Krempel in de Hänger und die Waache geschmisst, un sin bevor mer los gefahr'n sin, all noch emol uff's Dipp'che...**

Dann ging's endlich los. Schwungvoll aussem Bootsplatz enaus, zwäämol rechts un widder zwäämol links, un schwupp di wupp war'n mer schunn uff de Pariser Strooß. Orschanisiert worr'n is die Tour vun' s Oehrlein ihr'm Roland. Un der hott des perfekt gemacht. E großes DANKESCHEE an de Orschanisator!

Also mir sin dann mit'em Eve Marie un de Volker Minthe (unser'm alte Präsident fer über 40 Jahr – also es Boot) nach Dreisbach an de Saar gefahr'n. Ich war zutiefst beeindruckt, dass em Wolfgang soi Elektro-Auto'che mit 511 PS den Hänger mit Bravour gezoge hott. DANKE an Dich Wolfgang.

Am Bootshaus „An der Saarschleife“ hammer dann die Boote uffgeriggert un ins Wasser gelosse. Es Wetter hott's aach mit uns gut gemänt. Uns hott vier Tag lang die Sunn uff de Berzel gebretzelt. Es war zwar nit warm, awwer aach nit kalt. Pünktlich um 14:00, wie vum Orschanisator orschanisiert, hammer abgelegt un sin die Saar erst emol de Strom enuff

gerudert. Des war abber nit werklich e Problem, alldieweil die kaum Strömung hott. Pünktlich um 15 Uhr hatte mer de Wendepunkt in Merzig beim Yachtclub erreicht und sinn widder enunner gerudert. Des scheene war, dass uns eigentlich nur ää groß Schiff und 2 klääne Boote begegnet sin. Pünktlich um 16 Uhr, wie von Orschanisator orschanisiert, hammer am Bootshaus vun de Saarschleif widder oogelegt und es Landkommando is ins Boot gewechselt. Laut Fahrtenplan „Fortsetzung der Wanderfahrt – Einsteigen – Ablegen – Mettlach => links Richtung NO / jetzt mit Strömung.“

So um 17 Uhr sinn mer donn an de Staustuf in Mettlach angekomme. Die ist 40m lang und 11Meter is es enunner gegaenge. Mir – also de Matthias, die Gudrun, de Cornel, es Helga, de Wolfgang, de Ralf, die Doro, de Peter un de Uli, un de Roland un de Unterzeichner musste dann noch uff e Ausflugsschiffche warte und dann ging es abwärts...

Pünktlich um 17:45 Uhr, sinn mer dann wie vum Orschanisator orschanisiert bei de Kanufreunde in Mettlach an Land gegaenge, gekrabbelt odder irgendwie auss'em Boot geklettert. Dann hadde mer im Hotel zum Schwan in Mettlach geschloofe un vorher noch ebbes geachelt (Küchenschluss 20 Uhr). Do gab's dann Frikadelle mit 300 Gramm Gewicht. Des war schunn ordentlich, awwer es Hotel war schee.

## Tag 2

Pünktlich um 8:00 Uhr, wie vum Orschanisator orschanisiert hadde mer gefriehstickt und sin um 9:30 Uhr uff's Wasser gegange. Schwuppdiewupp war'n mer an de Staustuf in Serrig. Do ging's 14,5 Meter enunner. Dann sinn mer e schee Stick die Saar weiter gerudert und hadde dann in Saarburg am Ruderverein, do wo sunst die Regatta is, angelegt. Do hammer dann herzlich die Kirsten un de Dirk begrüßt, die mit ihre Bio- odder E-Bikes do hiegekomme sinn.

**Ankunft in Saarburg:** Vun Saarburg sin mer dann am friehe Nachmittag weitergerudert bis zur Staustufe in Schoden. Do war abber gar kää Schleuß. Also ging's links vorbei dorch de Saarkanal bis zur Staustuf' Kanzem. Die Landschaft war jetzt sehr lieblich un schunn vun de Rebe geprägt. In de Stuf' ging's dann 11,70 m enunner... un korz druff sinn mer unner de Autobrick in Konzem nach rechts in die Mosel oigebooe und hadde im Yachthafen vun Konz dann oogelescht. Des war en scheene Verein mit lauter nette Leit un scheene Yachte un erer Thek' wo mer was zum Trinke bestelle konnt.

Zur Freude aller Ruderer hot die Kirsten un de Dirk irgendwie en gekühlte Riesling mit gekühltem Wasser (also uff meenzerisch en Gespritze!) uns serviert was die Stimmung merklich verbessert hot. Dann ging's mit de Autos zurück nach Saarburg ins Hotel am Markt. Also Saarburg is werklich e schee Städtche mit seiner Burg un einem Wasserfall mitte in de Stadt. Des hott sich werklich gelohnt.

## Tag 3

Wie vum Orschanisator organisiert sinn mer um achte Friehestücke gewese und um 10 Uhr ging's mit den Boote die Mosel enuff (also gegen die Strömung), hawwe Trier rechts leihe gelosse un sind so ca. 12 Kilometerscher bis zur Schleuse Grevenmacher /Wellen gerudert. Ab jetzt war es linke Moselufer Deitschland und es rechte Moselufer das Großherzogtum Luxemburg. Des sin die, die de Balduin von Luxemburg vor 700 Jahr im Määnzer Dom beerdigt hadde.

Nach einem mühevollen Anlanden hinter der Schleuse war Mittagspause angesagt. Das

Landkommando hatte wie immer alles bestens im Griff, des hääßt ein vorzügliches Büffett mit Tisch und Bänk im Schatte am Ufer un jetzt kimm'ts – des Landkommando hatte sogar e Dixi-Dippche extra bereit gestellt! Pünktlich um 16 Uhr (ihr wißt schunn – wie vum Organisator orschanisiert) sin mir dann in die Sportbootschleuse in Palzem eingefahren. Vor dem enoi fahren hot donn so en



Simpel mit seiner Yacht gemäant, er müsst jetzt mit Vollgas und Wellegang aus de Schleus blooße, was ihm einige Määnzer Schimpfwörter in seinem Gehörgang erschallen ließ!

Die Schleus' war so breit odder eng wie groß bei nur 4 m Fallhöhe. Nachdem de Steuermann uns rausgepaddelt hot, sinn mer de letzte Kilometer nach Palzem gerudert, wo es Landkommando schunn gestanne hott. Mir hadde dann beim Campingplatz vum Opa Schuler (en private Campingplatz mit 18 Plätz und 18 Bootsanleger) unser Boote hinner'm Campingwagen gelagert und sind dann 300m weiter zum L'Italiano. Des war en Italiener am annern Campingplatz der so alles verkassemaduggelt hott, was Italiener so verkaafe. Do hadde mer uns en „Sundowner-Bit“ gegönnt odder zwää? Roland hatte dankenswerter Weise schunn die Zimmerschlüssel vum Hotel Rebenhof besorgt, so dass es Dusche und umziehe zügig vonstatten ging.

Pünktlich um 19 Uhr sinn mer dann wie vom O. organisiert – ihr wißt schunn, 300m weiter die Dorfstrooß enunner geloffe zum Weingut Alois Boesen. Der Lade war rappellvoll un bis uff de letzte Platz, drin un drauße besetzt, abber mir hatte ja reserviert - un de Chef, de Alois hott uns direkt abgefange un uns zu unser'm Tisch gebracht. Die Speisekart' war mit sibbe Gerichte sehr übersichtlich – getreu dem Motto – Warum hadde die Sternelokale nur klääne Speisekarte ?! – weil se gut sin. Un so war es aach beim Alois. Dem soin Schwieschersohn un soi Fraa koche in de Küch' un des war genial. Mir hadde dann unner annerem „ham un fritten“ bestellt. Des war uff Nachfrage ein Luxembourger Gericht, was die sunst nach Beerdigunge esse... Uff deutsch – des war en große Schinkedeller mit superschmackhafte Schinke



## Pünktlich... das Motto einer Wanderfahrt

un e Dippche mit Pommes Frites. Ich muss eich sage, des war werklich richtig gut!

**ham un fritten:** Dezu gab's dann en Elbling – des is e Rebsort' was die Römer schunn an den Mosel angebaut hadde. Der hot schunn emol gut geschmeckt. Dann hott de Matthias und ich gefragt, ob mer emol en Rosé probiere könnte... un des war de Fehler...

De Alois hot uns dann ääner oigeschenkt – un des Woi'che war widder richtig gut – un uff äämol hott de Alois bei uns am Tisch gehoggt und hott uns ään Woi nach'em annern oigeschenkt. Die Stimmung stieg mit jedem Gläsje. Mir hadde Träne gelacht. Besonders lustisch war wie de Alois ins moselfränkisch abgeglitte is un des nur, weil de Matthias gemänt hott ihm erzähle zu müsse, er käm aus de Region und hott aach angefangen soi Muddersprach widder auszupacke. De Rest von de Rudertruppe hot zwar nix mehr verstanne, abber als mit'em Kopp genickt und gelacht. Ein herrlicher Abend mit schöne Tröpp'cher im Glas – ungeschwefelt und ohne Koppweh am nächste Daach.

### Tag 4

Pünktlich um 6 Uhr morgens, dieses mal nicht vum Organisator (ihr wisst schon...) rumpelte der Verkehr an der Bundesstraße aus Palzem am Hotel vorbei, mit Vollgas durch eine Ver-





engung der Fahrspur. Jetzt muss mer wisse, das in Palzem eigentlich nit viel los is und es nur weiter geht nach Trier oder Luxembourg... und hat alle uffgeweckt.

Bevor wir die Autos beladen hatten, hatte der Alois uns noch e paar bestellte Kist'cher Woi aus 300 m Entfernung angeliefert. Des war die erst Wanderfahrt, wo mer mehr Woi mit hääm genomme habbe als das mer mitgenomme hatte... Mit dem pünktlichen ablegen der Boote ging es heute auf die letzte Etappe, bei herrlichem Sonnenschein und blauem Himmel vorbei an Stadtbredimuss (L), Wehr, Ehn (L), Wormeldange (L), Rehlingen, Ahn (L), Nittel und Machtum (L) bis nach Schengen. Genau, Schengen, das Abkommen von Schengen. Auf der Mosel haben damals auf einem Schiff 1985 die europäischen Staatschefs an der Grenze zwischen Frankreich, Luxembourg und Deutschland das Schengener Abkommen unterzeichnet, was zur Abschaffung der Grenzkontrollen innerhalb Europas und der Freizügigkeit von Personen- und Güterverkehr ein großer Erfolg für das Zusammenwachsen Europas bedeutete.

Wir haben dann vis à vis vum Schengen-Museum gewendet und sind dann bis zum Anleger des Luxembourg International Rowing Club gerudert. Das war der erste Ruderverein, den ich gesehe hab, ohne Bootshaus und Dusche und alle Boote im freien auf dem Gelände des „Port de plaisance Schweb-singen“.

Nachdem mir die ganz Ambraasch widder ver-lade un verstaute hatte, sin mer dann im Restaurant Liblingsplatz in Schweb-singen oigekehrt bevor es dann uff die Heimfahrt ging. Des Auto'che mit em Hänger hott dann so 3 Stünd'cher bis Määnz gebraucht und die anner'n e bisje schneller. Dann hammer die Boote abgelade, uffgeriggert, vorschriftsmäßig un gründlich ge-butzt un widder in die Hall' gelegt.

Mit dem letzte Schobbe uff'em Bootsplatz endete die sehr harmonische RuWaFa dank der perfekten Organisation, einem perfekten Wetter'che un viel Spaß!

## JOIN THE TEAM:

VON **DOROTHÉE BAUNI**



Am 13. September ist es soweit – deutschlandweit findet der große Aktionstag zur Säuberung der Ufer an 30 Flüssen statt.

### WER MACHT MIT

#### Wann?

Samstag, 13. 9. 2025 09:30 – 13:00 Uhr  
*Treffpunkt:* MRV

#### Wo?

Mainz Altstadt zwischen Eisenbahnbrücke und Theodor-Heuss-Brücke

#### Was?

Säuberung des Rheinufer und der Winterhafenufer

#### Wie?

Mit Greifer, Handschuhen und Müllsäcken, Sammlung des Mülls am Fischtorplatz

Anmeldung auf der internen Website ist ein Termin angelegt oder per Mail an [dorothee.bauni@mainzerruderverein.de](mailto:dorothee.bauni@mainzerruderverein.de)  
Für den MRV ist bereits eine Gruppe bei den Koordinatoren für die Mainzer Altstadt angemeldet.

### WER SIND WIR?

Wir sind eine vom Finanzamt als gemeinnützig anerkannte Organisation, die unabhängig und parteiübergreifend agiert. Wir fühlen uns nur unserem selbstgewählten Auftrag verpflichtet, unsere Welt sauberer und damit ein Stück weit besser zu machen.

### WARUM ENGAGIEREN WIR UNS?

Die Weltmeere sind aktuell mit rund 150 Millionen Tonnen Plastik und Unmengen von weiterem Müll verschmutzt. Jährlich kommen acht Millionen Tonnen Plastik hinzu. 70 % gelangen über die Flüsse ins Meer. Der Rhein ist Europas größter Transportfluss für Müll.

### HIER NOCH EINGE INFOS

<https://www.rhinecleanup.org/de>

## WAS UNTERNEHMEN WIR?

Plastik und anderer Müll gelangen über die Ufer ins Wasser. Kleine Flüsse münden in größere – und die wiederum ins Meer. Unser Ziel ist es, den Müll schon am Ufer zu entsorgen. Jedes Kilo, das hier eingesammelt wird, wird nicht weitertransportiert.

## WO SIND WIR AKTIV?

Den Kampf gegen die Verschmutzung der Flüsse haben wir 2018 am Rhein aufgenommen. RhineCleanUp ist deshalb die Basis-Organisation. Inzwischen haben wir unseren Aktionsradius auf 30 Flüsse ausgedehnt – weitere kommen 2025 dazu.

## WAS HABEN WIR BISHER ERREICHT?

An unserem Hauptaktionstag – jeweils der zweite Samstag im September – haben wir bisher über 300.000 Menschen aktiviert. Sie haben über 2000 Tonnen Müll gesammelt. Viele unserer Gruppen sind mittlerweile ganzjährig unterwegs. Wir sind eine Bewegung geworden.

## WER HILFT UNS?

Wir werden von den Kommunen und den kommunalen Müllentsorgern unterstützt. Aber auch von vielen Ortsgruppen der Umweltverbände, von sozialen Einrichtungen, von Unternehmen, von Sportvereinen, von Nachbarschaftsgemeinschaften.

## WER FINANZIERT UNS?

Unser Hauptförderer ist die Deutsche Postcode Lotterie. Die Sozial- und Umwelt-Lotterie ist von Anfang an dabei und ermöglicht uns, unsere Gruppen – mittlerweile über 1000 – mit Sammelmateriale auszustatten: Müllsäcke, Handschuhe und Greifer.

ANZEIGE

### **DACH & RINNE** Reparatur und Dachsanierung GmbH

-  Flach- und Steildachsanierung
-  Terrassen, Balkone & Garagen
-  Dachrinne & Fallrohre
-  Dachreparaturen
-  Wärmedämmung
-  Photovoltaik

Friedrich-Koenig-Straße 23  
55129 Mainz-Hechtsheim  
info@dach-und-rinne-mainz.de  
www.dach-und-rinne-mainz.de



Sprechen Sie uns an:  
**06131 / 555870**

# FAHRTENBUCH, FAHRTORDNUNG UND VERSICHERUNG

NEUE INFOS VON BJÖRN STEINFURT

Da es in der jüngeren Vergangenheit vermehrt zu Bootsschäden und Unfällen kam möchte ich dies zum Anlass nehmen nochmals auf die wesentlichen Punkte zur Nutzung des Fahrtenbuchs, der Fahrtordnung sowie den Umgang mit Versicherungsfällen hinzuweisen.

Entsprechend der nachfolgend abgedruckten Fahrtordnung unseres Vereins ist entsprechen §2 Punkt 5 jede Fahrt vor Fahrtantritt im Fahrtenbuch durch den Steuermann / Obmann einzutragen.

Sollte das elektronische Fahrtenbuch wegen einer Störung nicht nutzbar sein, so liegt in Halle 3 unter dem Computer ein Fahrtenbuch in gebundener Form zur Eintragung aus. Das Fahrtenbuch ist ein Dokument welchem in Versicherungsfällen besondere Bedeutung zukommt und entsprechend gewissenhaft ausgefüllt werden muss.

Sollte es nun trotz der gebotenen Sorgfalt während eines Trainings zu einem Unfall mit anderen Verkehrsteilnehmern kommen, so ist dieser unabhängig davon ob

am Material Schäden erkennbar sind im Fahrtenbuch einzutragen. Es ist darüber hinaus ein Bericht über den Schadensverlauf anzufertigen, der alle notwendigen Angaben über Beteiligte enthält.

Dieser Bericht ist an einen Trainer, Übungsleiter oder Ruderwart zu leiten. (Vgl. §3 Punkt 4) Das beifügen von Bildern und Skizzen zum besseren Verständnis des Unfalls ist ausdrücklich gewünscht.

Es hält sich nach wie vor hartnäckig das Gerücht die Boote des MRV seien auf Neuwert versichert. Dies ist nicht der Fall. Zwar sind fast alle Vereinsboote versichert, jedoch zum Zeitwert. Darüber hinaus fällt bei jedem Versicherungsfall eine Eigenbeteiligung und entsprechender Schriftverkehr an.

Das Ärgerlichste an Bootsschäden ist jedoch immer der Ausfall des Bootsmaterial infolge der Dauer der Reparaturen und notwendigen Transporte. Bootsschäden schaden somit allen und sollten unbedingt vermieden werden.

# Fahrtordnung



## §1 Allgemeines

- Die Ordnung im Ruderbetrieb wird nach Maßgabe des §33 der Satzung durch die Fahrtordnung bestimmt. Sie ist für alle Mitglieder bindend. Neue Mitglieder unterzeichnen mit dem Aufnahmeantrag gleichzeitig eine Erklärung, wonach sie von der Fahrtordnung und den allgemeinen Ruderregeln Kenntnis genommen haben und gewillt sind, sich diesen Regeln unterzuordnen.
- Der gesamte Sportbetrieb wird durch die vom Vorstand eingesetzten Trainer und Übungsleiter geleitet und beaufsichtigt. Ihren Anweisungen ist unbedingt Folge zu leisten. Insbesondere gilt dies für:
  - die Zusammensetzung der Mannschaften
  - die Zuteilung der Boote
  - die Pflege des Boots- und Sportmaterials
  - das Trainingsgebiet und Fahrziel
  - alle zur Sicherheit von Sportler und Material notwendigen Anweisungen.
- Die Benutzung des Bootsmaterials im Rahmen der erlassenen Bootsordnung und der übrigen sportlichen Einrichtungen ist nur ausübenden (und jugendlichen) Mitgliedern gestattet. Nichtmitglieder bedürfen für eine sportliche Betätigung im Mainzer Ruder-Verein der ausdrücklichen Erlaubnis eines der Trainer oder Übungsleiter.
- Jeder der das Bootsmaterial benutzt, muss im offenen Strom sicher schwimmen können.
- Auf dem Rhein darf ohne Aufsicht einer der Trainer oder Übungsleiter nur rudern, wer eine Ruderprüfung bestanden hat und älter als 18 Jahre ist. Eine Ausnahme hiervon gilt lediglich für die aktuellen oder ehemaligen Rennruderer, da davon auszugehen ist, dass diese mit dem Bootsmaterial umgehen können und die Ruderregeln beherrschen.
- Ruderer, die weder eine Ruderprüfung bestanden haben noch Rennen rudern oder gerudert sind, dürfen nur dann den Rhein befahren, wenn im Boot genügend erfahrene Ruderer sitzen, die notfalls auch allein das Boot sicher beherrschen.

## §2 Ruderbetrieb

- Grundsätzlich ist im offiziellen Vereinstrikot zu rudern.
- Bei Fahrten die länger als einen halben Tag dauern oder
  - Rheinkilometer 486,5 zu Berg (Nackenheim / Querdamm)
  - Rheinkilometer 506 zu Tal (Schierstein)
  - Mainkilometer 3 zu Berg (Kostheimer Schleuse)
 überschreiten, muss spätestens am Vortag der zuständige Trainer oder Übungsleiter verständigt werden.
- Alle Fahrten müssen vor Eintritt der Dunkelheit beendet sein. Nachfahrten sind für den allgemeinen Ruderbetrieb generell verboten.
- Die Trainer oder Übungsleiter können, sofern dies

wegen des starken Ruderbetriebs nötig ist, für einzelne Boote maximale Benutzungszeiten pro Tag und Ruderer festlegen oder einzelne Boote für den allgemeinen Ruderbetrieb gänzlich sperren. Derartige Verfügungen tragen die Trainer im Fahrtenbuch ein.

- Jede Fahrt ist vor Fahrtantritt im Fahrtenbuch durch den Steuermann / Obmann einzutragen.

Grundsätzlich ist der Schlagmann Obmann eines Bootes. Etwas anderes gilt nur dann, wenn vor Antritt der Fahrt mit Einverständnis der gesamten Mannschaft diese Aufgabe auf einen anderen Ruderer oder den Steuermann übertragen wird und dies im elektronischen Fahrtenbuch durch Erstnennung kenntlich gemacht wurde. Im Zweifel ist der Schlagmann der Obmann des Bootes. Obmann kann nur sein, wer sein 18. Lebensjahr beendet hat. Den Anordnungen des Obmanns ist unbedingt und unverzüglich Folge zu leisten.

Die Eintragung umfasst Bootsnamen, Abfahrtszeit, Mannschaft und Fahrziel. Nach Beendigung der Fahrt sind Ankunftszeit, gefahrene Kilometer und besondere Vorkommnisse im Fahrtenbuch zu notieren. Während der Fahrt entstandene Bootsschäden sind ebenfalls im elektronischen Fahrtenbuch den Vorgaben entsprechend aufzunehmen.

Ohne Eintragungen besteht kein Versicherungsschutz und der Obmann des Bootes kann ggf. vom Verein für entstandene Schäden in Regress genommen werden.

- Grundsätzlich dürfen alle Boote nur in kompletter Besetzung gefahren werden. Ausnahmen hiervon dürfen ausschließlich die Trainer oder Übungsleiter gestatten.
- Die Benutzung der Boote und die Aufteilung auf die verschiedenen Rudergruppen werden durch die Bootsordnung geregelt. Es ist ausschließlich das jeweils zum Boot gehörende Zubehör wie Riemen, Skulls, Rollsitze und Steuer zu benutzen.
- Der Obmann eines Bootes ist dafür verantwortlich, dass die Fahrtordnung in den einzelnen Punkten und die allgemeinen Ruderregeln eingehalten werden. Er hat dafür zu sorgen, dass sich die Mannschaft zu Lande und auf dem Wasser sportlich und verantwortungsbewusst verhält. Für Mannschaften unter 18 Jahren ist der zuständige Trainer oder Übungsleiter verantwortlich.
- Grundsätzlich gelten beim Befahren aller Gewässer die jeweils hierfür erlassenen Schiffsfahrtspolizeiverordnungen in der gültigen Fassung. Ruderboote müssen allen Fahrzeugen der Berufsschifffahrt und Segelbooten ausweichen. Es ist ein ausreichender Sicherheitsabstand zu allen größeren Schiffen einzuhalten, da diese unter Umständen eine starke Sportfahrwirkung ausüben. Bei Begegnung mit anderen Sportfahrzeugen ist grundsätzlich Rücksicht zu nehmen. Es ist verboten, sich mit Ruderbooten an motorgetriebene Schiffe oder Boote anzuhängen.
- Nach Abschluss der Fahrt sind Boots- und Rudermaterial zu reinigen und an die dafür vorgesehenen

MAINZER RUDER-VEREIN 1878

Stand: 12.02.2022

Zwar sind in der Fahrtordnung unter §4 auch Sanktionen bei Verstößen gegen die Fahrtordnung geregelt, ich möchte jedoch lieber an die Vernunft und das Miteinander der Mitglieder appellieren damit wir alle den von uns so sehr geliebten Rudersport in seiner ganzen Vielfalt ausüben können.

# MAINZER-RUDER-SOMMER ERFOLGREICH UFRÄUMEN UND FEIERN

VON DOROTHÉE BAUNI



*Ein Team,  
ein Ziel.*

Die Breitensportgruppe hatte am 9. August zum Sommerfest auf dem Bootsplatz geladen und möchte unter dem Titel **Mainzer-Ruder-Sommer** eine neue Tradition begründen. Nachdem sich im Winter eine kleine Gruppe unter der fast schon konspirativen Bezeichnung KKK – Kreativer Kommunikations-Kreis Gedanken darüber gemacht hat, wie wir neue Mitglieder gut in die verschiedenen Rudergruppen integrieren und die existierenden Gruppen besser miteinander bekannt machen könnten, sind wir auf die zugegeben recht naheliegende Idee eines Sommerfestes gekommen.

Am 9. August war es dann soweit – der Grill wurde angeworfen, das Buffet aus den mitgebrachten Salaten, Dips, Beilagen bot für alle Geschmäcker und Vorlieben eine reichliche Auswahl. Der Brezelofen von unserem Lieblingsbäcker Ditsch lieferte frische und knusprige Brezeln, die reißenden Absatz fanden. Getränke aus Daniels Kühltisch und liebevoll gemixter Mainzer-Ruder-Sprizz rundeten das Angebot ab. Der Einladung sind zahlreiche Vereinsmitglieder, Vorstände sowie Trainerinnen und Trainer gefolgt und ganz wie beabsichtigt konnten neue Kontakte geknüpft oder bekannte Namen mit Gesichtern verknüpft werden.

Wir freuen uns schon auf den Mainzer-Ruder-Sommer im nächsten Jahr!

ABER nicht nur gemeinsam Feiern, sondern auch gemeinsam Arbeiten war die Devise des Tages. Der Nachmittag war einer großangelegten **Aufräumaktion** in den Hallen 5 und 6 gewidmet. Unter Anleitung von Heribert Karches, Klaus Eisenmenger, Oliver Sohr, Orm Hager machten sich viele Mitglieder daran, spinnwebbedecktes Gerümpel, kaputte Holzteile, Paletten und anderes zu entsorgen. Akribisch wurden z.B. Holzteile von Metall befreit, um dann zum großen Vergnügen der anwesenden Feuerbegeisterten bei Einbruch der Dunkelheit in der Feuerschale in Flammen aufzugehen. Viel Energie wurde in das Sortieren, Beschriften und Neuordnen der Skulls, der Steuersitze, der Ausleger usw. auch in den Regalen an der Hallenrückwand investiert. Zu guter Letzt kamen Kehrmaschine und Besen zum Einsatz. Mit dem Ergebnis der Aufräumaktion zeigten sich alle sehr zufrieden und haben feierlich gelobt auf die Einhaltung der Ordnung und der Sauberkeit zu achten.

Diverse Fundsachen unbekannter Herkunft sind uns natürlich auch in die Hände gefallen. Wir haben diese im Klubraum in der Ecke unter dem Fenster deponiert und hoffen, dass sich ihre Besitzerinnen und Besitzer nach ihnen sehnen und sie abholen, um ihnen das traurige Schicksal als Müll zu ersparen.

Der nächste Aufräumtermin kommt bestimmt und wir freuen uns wieder über jeden Helfer!



**ERNST  
NEGER**  
Dächer Fassaden Solarenergie

Ob Steil oder Flach  
wir arbeiten für Sie  
auf jedem Dach

Tel: 0 61 31 99 67-0  
[www.ernstneger.de](http://www.ernstneger.de)  
[info@ernstneger.de](mailto:info@ernstneger.de)

ANZEIGE

**WIR KAUFEN BEBAUTE UND UNBEBAUTE GRUNDSTÜCKE**

**G. L. Kayser**  
FAMILIENUNTERNEHMEN  
SEIT 1787

**EDMUND SCHMITZ**  
0 61 31 / 27 70 38-31  
[info@gl-kayser.com](mailto:info@gl-kayser.com)

**MAKLER UND MARKTPREISERMITTLUNG**

KOOPERATIONSPARTNER DER

**UWE BORGMANN**  
0 61 31 / 27 70 38-30  
[info@ig-mainz.de](mailto:info@ig-mainz.de)



**MVB**  
Mainzer Volksbank

**HAUSVERWALTUNG**

**FRANK HIRSCHBIEGEL**  
0 61 31 / 27 70 38-38  
[info@iv-mainz.de](mailto:info@iv-mainz.de)

Die original Spieluhr

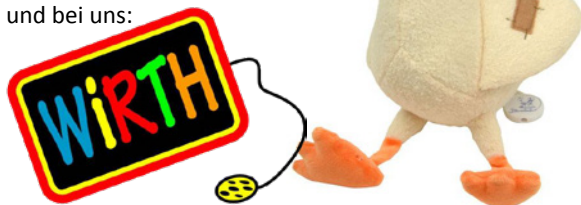
## „Heile Heile Gänsje“

Eine echte Mainzer  
Geschenkkidee!

online unter

[www.wirth-mainz.de](http://www.wirth-mainz.de)

und bei uns:



# Der Kinderladen®

MAINZ – Schillerstraße 48 + Gr.Bleiche 4

Montag bis Samstag 10<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup>

Januar – Oktober: **MONTAG RUHETAG**

Sommer-Samstage Juli und August bis 16<sup>00</sup> geöffnet

[www.wirth-mainz.de](http://www.wirth-mainz.de)

ANZEIGE



## Altstadtpraxis Mainz

Die Hausarztpraxis im Osteiner Hof



### Dr. med. Stefanie Lutz

Fachärztin für Allgemeinmedizin

Akupunktur | Notfallmedizin

Schillerplatz 1 | 55116 Mainz

Tel.: 06131/220518 | Fax: 06131/238725

Email: [dr.lutz@altstadtpraxis-mainz.de](mailto:dr.lutz@altstadtpraxis-mainz.de)

[www.altstadtpraxis-mainz.de](http://www.altstadtpraxis-mainz.de)

Ausbildungspraxis der Johannes Gutenberg Universität Mainz  
Vereinsärztin des MRV seit 2016

# ABSCHIED VON CHRISTOPH LEUWER

Unser geschätzter Ruderfreund und lang-jähriges MRV-Mitglied Christoph Leuwer ist am 11. Juli 2025 im Alter von 70 Jahren verstorben. Einer Gruppe aus dem Breiten-sport war es ein Bedürfnis, Christoph auf seinem letzten Weg mit einem Kranz zu be-gleiten. Wolfgang Litzenburgers sehr an-rührende und zutreffende Rede im Rahmen der Trauerfeier hat uns Christoph und un-serer zahlreichen Erlebnisse mit ihm noch-mals eindringlich in Erinnerung gebracht. Vielen Dank, Wolfgang, für diese Rede und die Erlaubnis, sie hier abzdrukken.

Liebe Familie, liebe Freundinnen und Freunde von Christoph Leuwer!

Im Namen seiner vielen Freundinnen und Freunde im Mainzer Ruder-Verein versuche ich, das Besondere des Menschen, vor allem aber des Ruderers Christoph Leuwer zu wür-digen. Ich durfte ihn leider nur einen kleinen Teil seines Weges begleiten. Oder besser ge-sagt: „mit ihm in einem Ruderboot sitzen.“ Ich habe aber von ihm unendlich viel über das Rudern gelernt.

Er war es auch, der mich 2012 ermutigte, bis heute jährlich Ruderwanderfahrten zu orga-nisieren. Mit seinem Fiat Multipla, diesem hässlichsten Auto der Welt, hat er selbstlos

viele Wanderfahrten des Mainzer Ruder-Verein erst möglich gemacht. Auch sein un-nachahmliches Outfit beim Rudern – seine Wasserschuhe ebenso wie seine kurzen Sporthosen – bleiben unvergesslich. Doch jenseits all dieser Äußerlichkeiten waren seine Erfahrung, seine Gewissenhaftigkeit und sein unermüdlicher Einsatz für alle spür-bar. Er war ein Ruderer, ein Freund, auf den zu jeder Zeit Verlass war!

Christoph Leuwer wuchs in Bonn auf und be-gann dort schon in seiner Schulzeit mit dem Rudern. Es gehört zur Ironie des Lebens, dass er ausgerechnet bei einer Ruderwanderfahrt auf der Mosel seine spätere Ehefrau Sabine kennenlernte.

Christoph Leuwer trat 1988 in den Mainzer Ruder-Verein ein und war sofort ein aktiver Teil der Gemeinschaft von Freizeitrudern. Auf vielen Wanderfahrten war er mit von der Partie. Niemand sonst kannte den Rhein und seine Nebenflüsse so gut wie er! Weder Wind noch Wetter konnten ihn vom Rudern abhalten, technische Herausforderungen beim Rudern waren für ihn weniger Hinder-nis als Herausforderung. Als Techniker mit Leib und Seele fand er immer einen Weg, ein „geht nicht“ gab's für ihn nicht!

ien

Ein Ruderer sagte mir einmal bei einer Wanderfahrt: „Auf Christoph musst Du aufpassen, der hat ein Helfer-Syndrom.“ Nein, das war nicht spöttisch gemeint. Im Gegenteil – es war die treffendste Beschreibung für seine größte Stärke: seine Bereitschaft zu helfen. Mit Kompetenz. Und mit Empathie.



Er war immer der Erste, der anpackte, der Erste, der sich kümmerte, der Erste, der da war, wenn man ihn brauchte.

Nie aufdringlich. Immer überlegt. Und dabei wirkungsvoll und verlässlich. Im Boot war er der Ruhepol. Der Anführer. Derjenige, der alle sicher ans Ziel brachte. Wir hätten uns keinen besseren Kameraden, keinen besseren Freund und Mentor wünschen können.

Auch in den letzten Jahren, als Christoph krankheitsbedingt nicht mehr mitrudern konnte, blieb er im Kreise seiner Ruderfreunde präsent. In Gesprächen. Und in Erinnerungen an alles, was wir ihm verdanken. Nun müssen wir ohne ihn weiterrudern!

### Aber wir werden uns stets an ihn erinnern

- an seine Freundlichkeit,
  - an seine unerschütterliche Leidenschaft für das Rudern,
  - an seine Verlässlichkeit und seine ruhige Art,
  - und an sein Engagement für all die Menschen, mit denen er sein Leben teilte.
- Christoph war ein Mensch mit offenen Sinnen – und einem offenen Herzen. Er hat viel gegeben. Und viel bewegt.

Ich glaube fest daran, dass Du, Christoph, im Himmel angekommen bist! Danke, Christoph! Oder mit dem Dankesruf der Ruderer: hipp, hipp, hurra, lieber Christoph!

ein Freund

# TURNIERBERICHT

VON **PHILIPP BERGER**

Bei strahlendem Sonnenschein fand am heutigen Samstag auf der Anlage des TC Mainzer Ruder-Verein das Kinder-Kleinfeldturnier statt. Zahlreiche Zuschauer konnten spannende und zugleich sehr faire Begegnungen verfolgen, die durch großen Einsatz und Spielfreude geprägt waren.

Die jungen Spieler zeigten hochklassiges Tennis und beeindruckten mit viel Disziplin, indem sie ihre Matches selbstständig mitzählten und ein besonders faires Miteinander pflegten. Neben sportlichem Ehrgeiz standen vor allem Spaß und Freundschaft im Vordergrund. Am Ende setzte sich Max Berger in einem packenden Finale durch und erreichte den 1. Platz. Mateo Krech belegte den 2. Platz, gefolgt von Grigor Grawel auf Rang 3 und Joshi auf dem 4. Platz. Außer Konkurrenz spielte außerdem Matz, der mit viel Begeisterung dabei war.

Das Turnier zeigte eindrucksvoll, wie viel Freude und Teamgeist im Nachwuchstennis steckt. Alle Kinder gingen als Gewinner vom Platz – mit tollen Spielen, neuen Erfahrungen und strahlenden Gesichtern.





Turnierbericht – Winterhafen Cup der Kids U8 am  
16. August 2025 beim TC Mainzer Ruder-Verein



## TERMINE LEISTUNGSSPORT

25

alle Angaben ohne Gewähr

|                 |               |                           |
|-----------------|---------------|---------------------------|
| 13.09. – 14.09. | REGATTA       | SCHIERSTEIN               |
| 20.9.           | RBL-RENNTAG 5 | MÜNSTER                   |
| 21.09. – 25.09. | JTFO BW       | BERLIN <b>SCHUL-TEAMS</b> |



### Erleben Sie, was Zuhause möglich ist

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
und lassen Sie sich inspirieren.  
Unsere Fachexperten beraten Sie gern.

**KÖBIG MAINZ**

Rheinallee 161-169 · 55120 Mainz

[WWW.KOEBIG.DE](http://WWW.KOEBIG.DE)

**KÖBIG**  
WENN'S UMS BAUEN GEHT

ANZEIGE

SEIT ÜBER 25 JAHREN

**alpha**

**ZUVERLÄSSIGKEIT UND  
KOMPETENZ IN SACHEN  
HAUSVERWALTUNGEN GMBH**

Verwaltung von Mietobjekten und Wohnungseigentumsanlagen

Mittlere Bleiche 16, 55116 Mainz, Tel.: 0 61 31/22 52 72, Fax: 22 52 82

**KONTAKT**

MRV Bootshaus und TC-MRV Tennisanlagen  
Victor-Hugo-Ufer 1, 55116 Mainz  
www.mainzerruderverein.de  
info@mainzerruderverein.de  
Tennisclub: info@tc-mrv.de

**TELEFON**

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Sportbereich Rudern           | 0 61 31 / 69 31 440 |
| Sportbereich Rudern (Fax)     | 0 32 22 / 68 62 297 |
| Sportbereich Tennis           | 0157 / 39 63 11 61  |
| Bootshaus-Gaststätte          | 0 61 31 / 14 38 700 |
| Hausmeister Michael Steinmetz | 0157 / 56 24 74 72  |

**ANSPRECHPARTNER****Scouting:** n.n.

(Neueinsteiger/Interessenten/Jugendliche)  
scouting@mainzerruderverein.de

**Breitensport:** Daniel Grave

daniel.grave@mainzerruderverein.de

**E-MAIL**

Archiv / archiv@mainzerruderverein.de  
ECHO / mrv-echo@mainzerruderverein.de  
Vorstand / vorstand@mainzerruderverein.de

**HERAUSGEBER**

Mainzer Ruder-Verein 1878 e.V.  
Redaktion: Andreas Hassinger  
Layout/Satz: Andrea Vögeling

**DRUCK UND VERTRIEB**

KDS Infotex-digital, Bahnhofsweg 2, 82008 Unterhaching

**MRV-BEITRAGSBUCHHALTUNG**

Victor-Hugo-Ufer 1, 55116 Mainz  
Tel. 06131/69 31 44 0  
verwaltung@mainzerruderverein.de

Der Bezugspreis für das MRV-Echo ist im Mitgliedsbeitrag enthalten. Die Redaktion behält sich vor, Artikel aus Platzgründen zu kürzen. Mit Namen versehene Artikel stellen nicht immer auch die Meinung der Redaktion oder des Vereinsvorstandes dar. Beiträge per E-Mail an mrv-echo@mainzerruderverein.de.

**Redaktionsschluss ist immer der 20. des Monats.**

► Redaktionelle Beiträge senden Sie bitte an  
mrv-echo@mainzerruderverein.de

**SPENDEN AN DEN MRV**

Unterstützen Sie den MRV – mit einer steuerabzugsfähigen Spende. Spendenbescheinigung wird Ihnen bei einem Betrag über 300 € zugestellt. Bei einer Spende bis einschließlich 300 € reicht der Überweisungsbeleg.

**Unsere Spendenkonten bei der MVB**

IBAN: DE37 5519 0000 0015 0850 79

BIC: MVBME55

Verein zur Förderung des Leistungssports im MRV e.V.

IBAN: DE15 5519 0000 0015 0850 87

BIC: MVBME55

**INSERATE IM MRV-ECHO**

Das MRV-ECHO erscheint – als eine der letzten Rudervereinszeitschriften – monatlich und wird an die Mitglieder des MRV und TC-MRV versandt. Das MRV-ECHO berichtet aktuell über das Regatta-, Tennis- und Vereinsgeschehen in MRV und TC-MRV. Durch seine große Auflage (600 Haushalte) und breite Streuung in Mainz und Umgebung ist es durchaus interessant, eine Anzeige im MRV-ECHO zu schalten. Neben den rein wirtschaftlichen Fakten ist der Gewinn durch eine Anzeige auch auf dem „Non-profit“-Sektor groß: Sie zeigen sich als Freund und Förderer des Sports und unterstützen einen der erfolgreichsten Sportvereine der Stadt.

| Format         | schwarz/weiß | Farbdruck |
|----------------|--------------|-----------|
| 1/1 Seite      | € 150,00     | € 195,00  |
| 1/3 Seite      | € 50,00      | € 65,00   |
| 2/3 Seite      | € 100,00     | € 125,00  |
| 1/2 Seite quer | € 75,00      | € 100,00  |
| 1/2 Seite hoch | € 80,00      | € 105,00  |
| 1/4 Seite quer | € 38,00      | € 50,00   |
| 1/2 Seite hoch | € 38,00      | € 50,00   |

Alle Preise pro Ausgabe und zzgl. Mehrwertsteuer.

Bei monatlicher Abrechnung zzgl. 4,40 EUR Bearbeitungsgebühr je Rechnungsstellung. Bei Jahresrechnung und monatlicher Anzeigenschaltung sparen Sie somit 48,40 EUR. Die Mediadaten hierzu finden Sie unter

www.mainzerruderverein.de/verein/mrv-echo/mediadaten

**ÖFFNUNGSZEITEN GESCHÄFTSSTELLE**

ERDGESCHOSS IM RESTAURANTTRAKT, 1. TÜR (LINKS)

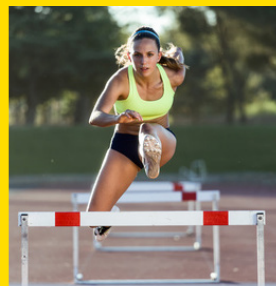
Sie erreichen die Geschäftsstellenleitung

**Larisa Harbas** Dienstags 17 Uhr bis 18 Uhr

06131/69 31 44 0 (ggf. Anrufbeantworter)

Außerhalb der Bürozeiten hinterlassen Sie bitte eine Nachricht oder senden eine Email an

► **verwaltung@mainzerruderverein.de**



 **LOTTO**  
Rheinland-Pfalz  
***Partner des Sports***

